

Panasonic

Charger Model BQ-CC55E BQ-CC55U

Please read these instructions and warnings before using this product, and save this manual for future use. In addition, be sure to read the warnings on the batteries.
CAUTION: To avoid personal injury and property damage please follow the below instructions:

- Do not use non-rechargeable batteries in this charger.
- Panasonic Ni-MH rechargeable batteries are recommended to be used in this charger.
- Do not open or disassemble the charger.
- Do not allow the charger to get wet or expose the charger to water or other liquids.
- Do not use the charger indoors and in a dry location.
- Do not use the charger if the plug or batteries are damaged.
- Do not use or expose the charger to direct sunlight.

Panasonic recommends that the charger should only be used by persons who are capable of understanding these instructions. This appliance should be kept out of reach of young children and should only be used by children over the age of 8 if supervised by an adult.

OPERATING INSTRUCTIONS:

- The LEDs light green from left to right for about 3 seconds before charging starts. Diagnosis of the status of the batteries is being performed during this time.
- The charger will indicate that charging is conducted through the indicator lights by lit.
- The LEDs light according to the current remaining charge of the batteries, and charging status.

LED status	Remaining charge / battery status
Charging	Lit red 20% or less Lit yellow 20% to 80% Lit green 80% or more
Charging complete	Off 100%
Error	Blinking yellow Invalid replacement recommended Blinking red Invalid batteries (i.e., non-rechargeable) inserted

* The remaining charge indication should only be used as a rough estimate.
Charging durations will vary depending on the state of the batteries and the charging environment. Therefore, be sure to charge the batteries until the LEDs turn off.

If the indicator does not light or blinks:
a) Make sure that the battery is inserted correctly and that proper contact is made with each terminal.
b) Check that the power plug is correctly inserted.
c) Check that the batteries are not damaged and are rechargeable.
d) Charging is complete when the LED turns off after lighting green.

OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

- The LEDs light green from left to right for about 3 seconds before charging starts. Diagnosis of the status of the batteries is being performed during this time.
- The charger will indicate that charging is conducted through the indicator lights by lit.
- The LEDs light according to the current remaining charge of the batteries, and charging status.

Battery Size	Capacity	1-2 pcs	3-4 pcs
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 hours 1.5 hours	4 hours 3 hours
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 hours 1.5 hours	1.5 hours 3 hours
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 hours 1.25 hours	2.5 hours 2.5 hours

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Operating temperature: 0–35°C (Indoor use only)

Warranty: The warranty for this products starts from the day of purchase. In the case of a justifiable complaint, PECE will repair or replace the faulty product with equivalent charger. The warranty is for the charger and only relates to defects in materials and workmanship.

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe N.V. or at www.panasonic-batteries.com

European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic or electrical waste.
Correct disposal of electrical and electronic appliances for public health and the environment, and saves valuable resources.

DKK

Læs disse instruktioner og advaerler før brug af produktet, og gem vejledningen til senere brug. Sigt også for at læse advaerlerne på batterierne.

ADVAERSEL
Undgå skade på personer eller genstande, der skaydes, men ikke begrænset til, risikoen for elektriske stød eller brand.

- For at mindske risikoen for personskader anbefales det at bruge Panasonic's opladelige Ni-MH-batterier.
- Brug ikke ikke-genopladelige batterier.
- Undgå at åbne eller afmontere opladeren.
- Undgå at opladere blyværd, eller at der trænger vand eller andre væsker ind i opladeren.
- Brug kun opladere indendørs et tørt sted.
- Brug ikke opladere, hvis dens stik eller batterier er beskadiget.
- Brug ikke opladere direkte sollys.

Dette apparat kan benyttes af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sansesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af en kompetent instruktør vedrørende sikker brug af apparatet og forsvar for der, det indarbejder.

Børn må ikke lege med apparatet.
At udsætte eller beskadige batterier bør ikke foretages af børn uden opsyn.

BTENJENINGSVEJLEDNING
Du kan oplade et enkelt AA- eller et AAA-batteri eller op til fem batterier på samme tid. (Fig. 3)

- Overfør de polare indlæsningsterminaler (+) og (-) på batterier med (+) og (-) på opladeren.
- Indsæt batterierne i de terminaler (-) og indsæt derefter terminalen (+) i kontakt med (+).
- Sæt opladeren i en afmindelig stikontakt, 100–240 V (vekselstrøm).
LED-indikatorer lyser grønt fra venstre til højre i cirka 3 sekunder, før opladningen starter. På dette tidspunkt foretages der en kontrol af batterierens status.
- Drejer skal kontrollere pøer for opladning lyde. Det vis er, at opladningen er begyndt.

1. LED-indikatorer lyser i henhold til batterierens resterende opladning, og opladningsprocenten.
2. LED-indikatorer ændres som følger i henhold til opladningsprocessen.

LED-status	Resterende opladning/batteristatus
Lysgrønt	Lysgrønt 20 % eller mindre Lysgrønt 20 % eller derover
Opladning fuldført	Fra 100 %
Fejl	Blinker rødt Batteriudskiftning anbefales Blinker gul Der er sat ugyldige batterier (dvs. ikke-genopladelige batterier)

AAA size 1 - 4 pcs

* Indikatorer for resterende opladning skifter kun anses som venstredede et løst skan. Værdigen af opladningen vil variere alt efter batterierens tilstand og opladningsmiljøet. Sejr derfor for at oplade batterierne, indtil LED-indikatorer slukker.

Hvis indikatorer ikke lyser eller blinker:
a) Søer, at der er lagt batterier i opladeren, og at de har god kontakt med terminalerne.
b) Kontroller, om stikterminalerne er uslidte.
c) Kontrollér om batterierne, du bruger, er uslidte eller ikke kan genoplades.
d) Opladningsmiljøet er fuktigt, når LED-lyset slukker efter at have lyst grønt. Tag opladeren ud af stikket, og fjern de opladte batterier.

PLEJE, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Tag oplader ud af stikket.
Rengør med en tør klud for at fjerne støv og smuds.

Dimensioner	Capacitate	1-2 stk.	Ladetid	3-4 stk.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 timer 1.5 timer	4 timer 3 timer	
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 timer 1.5 timer	1.5 timer 3 timer	
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 timer 1.25 timer	2.5 timer 2.5 timer	

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Drejer : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Temperatur : 0–35°C (Forsikre nu ikke indinter)

SPECIFIKATIONER

Dimensioner	Capacitate	1-2 stk.	3-4 buc.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 ore 1.5 ore	4 ore 3 ore
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 ore 1.5 ore	1.5 ore 3 ore
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 ore 1.25 ore	2.5 ore 2.5 ore

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

DEU

Bitte lesen Sie diese Anleitungen und Warnungen dieses Produkts diese Anweisungen und Warnschilder und bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Lesen Sie außerdem die Warnschilder auf den Akkus.

ACHTUNG
Zur Vermeidung von Schäden an Personen oder Gegenständen, die unter anderem durch Stromschlag und Brandgefahr entstehen.
1. Um das Beschädigen von Personen zu reduzieren, empfehlen wir, nur wiederaufladbare Ni-MH-Akkus für dieses Produkt zu verwenden.
2. Benutzen Sie keine nicht-wiederaufladbaren Akkus.
3. Ladegerät nicht öffnen oder auseinanderbauen.
4. Darauf achten, dass das Ladegerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
5. Benutzen Sie das Ladegerät nicht an Orten, die feucht sind.
6. Ladegerät nur an einem überdachten, trockenen Ort verwenden.
7. Ladegerät nicht verwenden, wenn der Stecker oder die Akkus beschädigt sind.
8. Ladegerät nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.
Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen mit elektrischen Geräten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die davon ausgehenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt und gewartet werden.

BEDEIENUNGSANLEITUNG
Sie können ein einzelnes AA-Akku, einen AAA-Akku oder bis zu vier Stück gleichzeitig laden. (Abb. 3)

- Beachten Sie die Polung, (+) und (-) auf den Akku müssen mit (+) und (-) auf dem Ladegerät übereinstimmen.
1. Setzen Sie die Akkus zuerst mit den (-) Polen und anschließend mit den (+) Polen in die (+) Kontakte ein. (Abb. 2)
- Setzen Sie die Akkus in ein 100–240 V AC-Steckdos-Stecken.
* Die LEDs leuchten von rechts nach links für etwa 3 Sekunden grün auf, bevor der Ladevorgang beginnt. Diagnose des Status der Akkus wird währenddessen stattfinden.
3. Die Ladekontrolllampen sollten leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet.
1. Die LEDs leuchten je nach momentan verbleibender Ladung der Akkus und Ladegrade.
2. Die LEDs werden sich je nach Ladeverlauf wie folgt verändern.

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG
Reinigen Sie das Netzsteckdoz und die Steckdose.
* Mit einem trockenen Tuch reinigen, um Schmutz und Ruß zu entfernen.

Table 1

Typ de batterie	Capacitate	1-2 unid.	3-4 unid.
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 ore 1.5 ore	4 ore 3 ore
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 ore 1.5 ore	1.5 ore 3 ore
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 ore 1.25 ore	2.5 ore 2.5 ore

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Operating temperature: 0–35°C (Nur in Innenräumen benutzen)

Garantie: Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs.
Im Fall einer berechtigten Reklamation wird das Produkt durch PECE repariert oder durch ein gleichwertiges ersetzt.
Die Garantie gilt ausschließlich für das Ladegerät.
Die Garantie gilt nur für Material- oder Verarbeitungsfehler.
Einzelheiten sind im Anhang der Bedienungsanleitung aufgeführt.
www.panasonic-batteries.com erhältlich.
* Gehört nicht in den normalen Haushaltsabfall.
Gehört in den elektrischen oder elektronischen Abfall.
Vorschriftgemäße Entsorgung vermeidet negative Konsequenzen für die öffentliche Gesundheit und die Umwelt, und schont wertvolle Rohstoffe.

European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic or electrical waste.
Correct disposal of electrical and electronic appliances for public health and the environment, and saves valuable resources.

ROU

Inmarea utilizării produsului, citiți toate instrucțiunile și avertismentele și păstrați acest manual pentru utilizare în viitor. Pe lângă acestea, asigură-vă că ați citit instrucțiunile de pe baterii.

Vă rugăm să luați în considerare următoarele recomandări:
1. Pentru a reduce riscul unui accident, recomandăm folosirea bateriilor încărcabile Panasonic Ni-MH.
2. Nu utilizați baterii care nu sunt încărcabile.
3. Nu încercați să reparați sau să desmontați bateriile.
4. Nu uitați încărcătorul sau să lăsați la căpa sau alte lichide să patrundă în încărcător.
5. Folosiți încărcătorul doar în interior, într-o locație uscată.
6. Nu folosiți încărcătorul dacă este prea cald sau prea fierbinte.
7. Nu folosiți încărcătorul în bătaia directă a soarelui.

INSTRUCȚII DE SE PAJOR
Cărușare și întreținere nu trebuie efectuate de către copiii și alți supraviețuitori.
1. Respectați polaritatea în bateriile AA sau AAA similare. (Fig. 3)
2. Introducerea bateriilor în corpul (+) și (-) de pe baterii cu (+) și (-) de pe încărcător.
3. Controlați nabnii înainte de a pune (+) și (-) în terminalul (+). (Fig. 2)
4. Controlați nabnii înainte de a pune (+) și (-) în terminalul (+). (Fig. 2)

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

FRA

Merçi de lire ces instructions et avertissements avant d'utiliser ce produit et de conserver ce manuel pour une future référence. De plus, merci de lire les avertissements situés sur les piles.

ATTENTION
Pour éviter toute blessure corporelle et tout dommage matériel résultant, entre autres, d'un choc électrique ou d'un incendie:
1. Pour réduire le risque de dommages corporels, et des personnes manquant d'expérience et de connaissances seulement si elles ont été formées et ont reçu des instructions pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.
Ces instructions s'appliquent à la seule pile AA ou AAA ou à deux piles AA ou AAA. (Fig. 3)
1. Respecter la polarité en regardant les logos (+) et (-) sur les piles et (+) et (-) sur le chargeur.
2. Insérer les piles dans les terminales (+) et (-) en regardant les logos (+) et (-) sur le chargeur.
3. Insérer les piles en commençant par les bornes (-), puis insérer les bornes (+) dans les contacts (+). (Fig. 2)

CONSIGNES D'UTILISATION
Il est possible de charger une seule pile AA ou AAA ou les deux (+) à quatre à la fois. (Fig. 3)
1. Afin de garantir la bonne polarité, assurez-vous que les bornes (+) et (-) des batteries correspondent aux repères (+) et (-) du chargeur.
2. Insérer les piles en commençant par les bornes (-), puis insérer les bornes (+) dans les contacts (+). (Fig. 2)

État de la LED	Charge restante / état de la pile
Allumée en rouge	20 % ou moins
Allumée en jaune	20 % à 80 %
Allumée en vert	80 % ou plus
Éteinte	100 %
Clignote en jaune	Remplacement de la pile recommandé
Piles non valides (c'est-à-dire, non rechargeables) insérées	

* L'indication de charge restante doit uniquement être utilisée en tant qu'estimation approximative.
Les durées de charge varient en fonction de l'état des piles et de l'environnement de charge. Merci donc de veiller à charger les piles jusqu'à ce que les LED s'éteignent.
Si l'indicateur ne s'allume pas ou ne clignote pas, vérifiez que les contacts de la fiche d'alimentation ne sont pas endommagés.
c) Vérifiez que les piles que vous utilisez ne sont pas endommagées ou non rechargeables.
4) La charge est terminée lorsque les LED s'éteignent après s'être allumées en vert. Débrancher le chargeur de la prise de courant CA et retirer les piles chargées.

MANTENIMIENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA
Desenchufe el cargador de la toma de CA.
Limpe o aparelho com um pano seco para eliminar o pó e a sujeira.

Tamaño de la pila	Capacidad	1-2 unidades	3-4 unidades
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 horas 1.5 horas	4 horas 3 horas
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 horas 1.5 horas	1.5 horas 3 horas
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 horas 1.25 horas	2.5 horas 2.5 horas

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Temperatura de funcionamiento : 0–35°C (sólo para uso en interiores)

CZE

Před použitím tohoto výrobku do provzu se seznámte s těmito pokyny a výtvarami a uschovejte je pro budoucí použití. Kromě toho se seznámte s výtvarami, které jsou uvedeny na bateriích.

ETREKUTYST
Kehavastus ja vana kahjustamine, mida põhjustavad muu hulgas elektrilised või süttimise, vältimiseks:
1. Vajadusel elektrolüüsi sooviainete tekitamisel kasutada ainult Panasonic Ni-MH akusid.
2. Nappuette ei kasutata laadimisüksusena.
3. Ärge avage ega demonteerige akulaadit.
4. Ärge laske akulaadilitsid soe päikese kiirguse all.
5. Kasutage akulaadit ainult siseruumides, kus ei ole kuiva kuumust.
6. Ärge kasutage akulaadit, kui selle pistik või aku on kahju saanud.
7. Akulaadit ei kasutata otse päikese kiirguse all.
8. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
9. Ärge kasutage akulaadit otse päikese kiirguse all.
10. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
11. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
12. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
13. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

Velikost baterie	Capacitate	1-2 ks	3-4 ks
AA	2400 – 2550 mAh 1900 – 2000 mAh	2 hodiny 1.5 hodiny	4 hodiny 3 hodiny
AAA	950 – 1000 mAh 750 – 800 mAh	0.75 hodiny 1.5 hodiny	1.5 hodiny 3 hodiny
AAA	950 – 1000 mAh 550 – 650 mAh	1.25 hodiny 1.25 hodiny	2.5 hodiny 2.5 hodiny

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

ESP

Lea estas instrucciones y advertencias atentamente antes de utilizar este producto y conserve esta manual para uso futuro. Además, asegúrese de leer las advertencias acerca de las pilas.

PRECAUCIÓN
Para evitar lesiones personales o daños materiales causados por una posible descarga eléctrica o incendio, pero sin limitarse a estos casos:
1. Para reducir el riesgo de daño, recomendamos usar las pilas recargables de Ni-MH de Panasonic.
2. No coloque otras pilas no sejm recargables en el cargador.
3. No abra o desmonte el cargador.
4. No use el cargador dentro ni cerca de agua u otros líquidos dentro ni fuera del cargador.
5. Utilice el cargador dentro de casa u en un local seco.
6. No use el cargador si la ficha o los baterías estn dañadas.
7. No exponga el cargador a la luz solar directa.
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia y capacitación siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y hayan comprendido los riesgos existentes.
Limpiar y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
Este cargador usa una sola pila AA o AAA o hasta cuatro a la vez. (Fig. 3)
1. Respetar la polaridad asegurando los polos (+) y (-) con los (+) y (-) del cargador.
2. Insertar las pilas desde los terminales (+) y luego insertar el terminal (+) en los contactos (+). (Fig. 2)

Estado del led	Carga restante / Estado de la pila
Iluminado en rojo	20% o inferior
Iluminado en amarillo	De 20% a 80%
Iluminado en verde	80% o más
Apagado	100%
Parpadea en amarillo	No se recomienda sustituir las pilas
Parpadea en rojo	Pilas no válidas (es decir, no recargables)

* Las indicaciones de carga restante deben utilizarse como una estimación aproximada.
Los indicadores de carga de deben iluminar, mostrando que la carga se está realizando.
1. Los led se iluminan en función de la carga restante de las pilas y, a continuación, comienza la carga.
2. Los led cambian de la siguiente manera en función del progreso de la carga:
a) Iluminado en rojo: 20% o inferior.
b) Iluminado en amarillo: De 20% a 80%.
c) Iluminado en verde: 80% o más.
d) Apagado: 100%.
e) Parpadea en amarillo: No se recomienda sustituir las pilas.
f) Parpadea en rojo: Pilas no válidas (es decir, no recargables).

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Temperatura de funcionamiento : 0–35°C (sólo para uso en interiores)

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Output : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Temperatura de funcionamiento : 0–35°C (sólo para uso en interiores)

EST

Lugee enne toote kasutamist need juhised ja hoia need niing hoideke juhend alles hilismaks kasutamiseks. Nätske lugege akude olekut vahetult.

ETREKUTYST
Kehavastus ja vana kahjustamine, mida põhjustavad muu hulgas elektrilised või süttimise, vältimiseks:
1. Vajadusel elektrolüüsi sooviainete tekitamisel kasutada ainult Panasonic Ni-MH akusid.
2. Nappuette ei kasutata laadimisüksusena.
3. Ärge avage ega demonteerige akulaadit.
4. Ärge laske akulaadilitsid soe päikese kiirguse all.
5. Kasutage akulaadit ainult siseruumides, kus ei ole kuiva kuumust.
6. Ärge kasutage akulaadit, kui selle pistik või aku on kahju saanud.
7. Akulaadit ei kasutata otse päikese kiirguse all.
8. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
9. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
10. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.
11. Ärge kasutage akulaadit, kui see on liiga kuum.

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

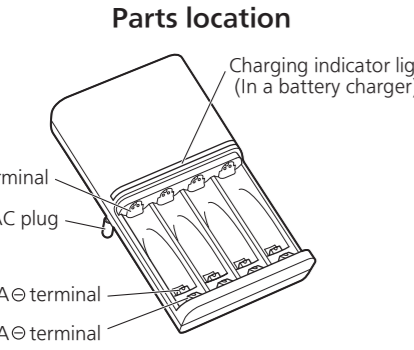
Model : BQ-CC55E / BQ-CC55U
Input : AC 100–240 V / 50–60 Hz 0.3 A
Vystup : AA: 1.5 V x 4 = ; 3.2 A max.; AAA: 1.5 V x 4 = ; 1.2 A max.
Provoznii toplota : 0–35°C (pouze pro pouziti i interieru)

Záruka: Platnosť záruky pokriva v omezenú dobu výrobku.
Záruka sa vzťahuje iba na vadu materiálu a výrobných chýb.
Vše informáci z prílohy k príručnici a ďalšie informácie o výrobku viete nájsť na stránkach www.panasonic-batteries.com.

PRT

Leia estas instrucciones e avisos antes de utilizar o produto e guarde este manual para estas consultas. Além disso, certifique-se de que le os avisos nas baterias.

PRECAUCIÓN
Para evitar danos pessoais ou materiais siga as instruções abaixo por favor:
1. Para reduzir o risco de acidente, recomendamos que se utilize pilas recargáveis de Ni-MH de Panasonic.
2. Não coloque outras pilas não sejam recargáveis no carregador.
3. Não abra ou desmonte o



LVA

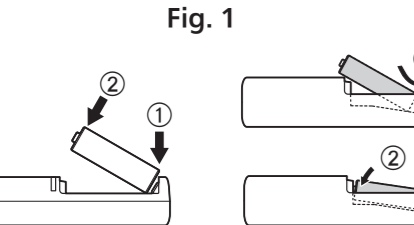
Pirms šī produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet šos norādījumus un brīdinājumus un saglabāiet šos raksturojumus turpmākiem uzdeviem. Türkisch notekleri izlasiet brīdinājumus un akumulatoriem. **UZMANĪBU!** Nedrīkst izmantot šo produktu, ja neizlasīsit šos norādījumus un brīdinājumus.

Nā pieņemjamā fizisku traumu un materiālu zaudējumu elektriska trieciena vai ugunsgrāka riska dēļ, taču nepareizbūvēšanas laikā ar šiem riskiem:

1. Lai izvairītos no savainojumiem, neiesakām izmantot uzlādējamus akumulatorus Panasonic Ni-MH.
2. Nelietojiet akumulatorus, kuri nav atkārtoti uzlādējami.
3. Neievietējiet un nepasūtiet akumulatorus, kas ir uzlādēti vai uzlādējami.
4. Nesamīniet lādētāju vai nepieņemiet ūdens vai citu šķidrumu iekļūšanu lādētājā.
5. Lietojiet lādētāju tikai tādās sausās vietās.
6. Nelietojiet lādētāju, ja tā ir kļūstusi ļoti siltas.
7. Sargājiet lādētāju no tiešiem saules stariem.
8. Neļaujiet ūdram iekļūst lādētāja un akumulatoru iekšpusē, ja arī persona ar pavājinātu redzi ir zīdams, sensorāms vai garīgām spējām un personas bez pieredzes un zināšanām, kas tikt nodrošināta to uzlādēšanai vai apmaiņas saistībā ar iekārtas drošu lietošanu, ja šīs izpētē esošais risks. Bērni nedrīkst lietot šo iekārtu bez uzraudzības vai pieaugušu uzraudzības.
9. Bērni nedrīkst vadīt uzlādēšanas veikt tīrīšanu un apkopi.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Uzmanīgi izlasiet šos norādījumus (taču ne vairāk kā četurs) AA vai AAA akumulatorus. (3. att.) 1. leņķvejojiet lādētājam, savienojot (+) un (-) spaliņus uz lādētāja ar lādētāju (+) un (-) spaliņiem. Vismiermērvejojiet akumulatoru spraudņus no (-) spaliņiem un pēc tam ievietojiet (+) spaliņus (+) kontaktgabalčos. (2. att.)
2. Prieņemot lādētāju pie standarta 100-240 V maiņstrāvas sienas kontaktu.
 - a) Pirms uzlādes gaismas diodu indikatora lediņas zaļā krāsā apstiprinē uz 3 sekundēm virziena no zaļās pušas uz labo. Šajā laikā noteikta akumulatoru uzlādes diagnostikā.
 - b) Ja lādējama akumulatoru, lai norādītu, ka noteikta uzlādes daļa.
 - c) Ja lādējama akumulatoru, lai norādītu, ka noteikta uzlādes daļa.
 - d) Pēc tam tiek zādzta uzlāde.
2. Uzlādes gaitā gaismas diodu indikatora krāsā mainīsies, kā norādīts tālāk.



If an AAA battery is inserted from the positive (+) end first, the negative (-) terminal on the charger may be damaged.

Fig. 2

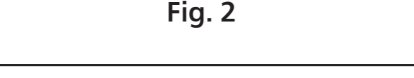


Fig. 3

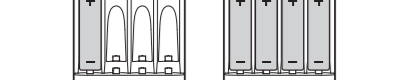
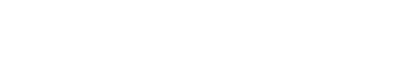
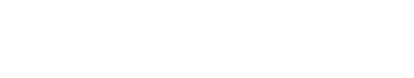
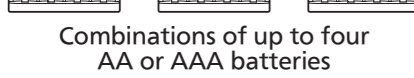
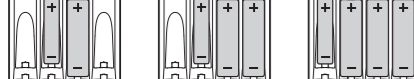
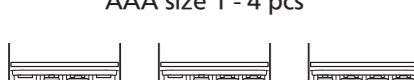
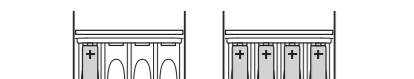


Fig. 4



Gaismas diodu indikatora status		Atkārtokas uzlādes līmenis/akumulatora stāvoklis	
Izgaismoti sarkanā krāsā	Uzlādes līmenis ir 20 % vai mazāks	Izgaismoti zaļā krāsā	Uzlādes līmenis ir 80 % vai vairāk
Izgaismoti dzeltenā krāsā	Uzlādes līmenis ir 20-80 %	Izgaismoti sarkanā krāsā	Ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
Izgaismoti zaļā krāsā	Uzlādes līmenis ir 80 % vai vairāk	Izgaismoti dzeltenā krāsā	Ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
Izgaismoti zaļā krāsā	Uzlādes līmenis ir 80 % vai vairāk	Izgaismoti dzeltenā krāsā	Ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)

Noteikumi uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

Uzlādes laikā:
- Kļūda: Mēģa sarkanā krāsā - ievērojiet nedrīzību akumulatoru (piemēram, neuzlādējami)
- Atkārtokas uzlādes līmenis tiek noteikts atbilstoši uzlādes līmenim un uzlādes vietas apstākļiem.
- Tāpēc lādētājam akumulatorus, līdz gaismas diodu indikatoram būtu izsīkstis.

HUN

Kérjük, olvassa el az üzletszerű használati utasításokat, mielőtt használná a terméket és tartja meg, mert a benne lévő információk a későbbiekben is szükségére lehetnek. Olvassa el a **FIGYELMEZTETÉSEKET** az akkumulátorokról.

FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos áramütés és tűz okozta, de erre nem korlátozott személyi sérülés és anyagi kár előfordulhat a termék használata során.

1. A sérülésveszély csökkentése érdekében javasoljuk, hogy kizárólag ügylátóhelyen Panasonic Ni-MH akkumulátorokat használjon.
2. Ne töltse üle nem tölthető elemeket!
3. A töltést ne nyissa ki és ne szerezze szét!
4. Ne helyezze be a töltést, és ne kerüljön bele víz vagy más folyadék!
5. A töltést csak beltérben, száraz helyen használja.
6. Ne használja a töltőt, ha a csatlakozók, vagy az akkumulátor sérült.
7. Ne használja a töltőt, ha a töltés során a töltő túlmelegszik!
8. Ez a készülék 8 évnél idősebb gyermekek, valamint kisgyermek felzárkó-, érzékelő- vagy szellemi képességek, vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, csak akkor használható, vagy akkor használnáljuk, ha az utasításokból látták ezt a termék biztonságos kezelésiével kapcsolatban, és megértik az esetleges veszélyforrásokat.

BRUKASVĀNINGU

Du kan ladda ett AA- eller AAA-batteri eller upp till fyra stycken på en gång. (Fig. 3)

1. Passa samantliga poler(+ och -) på batterierna med (+) och (-) på laddaren.

2. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

3. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

4. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

5. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

6. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

7. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

8. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

9. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

10. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

11. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

12. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

13. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

14. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

15. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

16. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.

17. Se till att du inte får ett elektriskt slag när du installerar batterierna i laddaren.